လံာ်မၤလကံ. Malachi 1

1 တၢ်အကလုၢ်လီၤ, ယွၤအကလုၢ် လၢအဘၣ် အံၣ်စရ့လး လၢစီၤမၤလကံ အစုပူၤလီၤ. 2
ယအဲၣ်တ့ၢ် သု, ယွၤ စံးဝဲဒၣ်, ဘၣ်ဆၣ်ဒီး သုစံး, နအဲၣ်တ့ၢ်ပှၤ ဒ်လဲၣ်. ဧ့ရှီၤ မ့ၢ် စီၤယၤကိာ်
အဒီပုၢ်ဝဲၢ်, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ, ယွၤ စံးဝဲဒၣ်, ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ယအဲၣ် စီၤယၤကိာ်, 3 ဒီး ယသးဟ့
စီၤဧ့ရှီၤ, ဒီးယမၤသယုၢ် အကစၢၢ်ကလိ, ဒီးအတၢ်နုၢ်သါ လၢအအိၣ်အဆိး အလီၢ်
လၢပှၢ်မုၢ်ကနၢလီၤ. 4 မ့ၢ်အဒိၣ် စံးဝဲ, ပဘၣ်ဖှိၣ်ဘၣ်ယာ် ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ပကမၤထိၣ်က့ၤ
ပအိၣ်သယုၢ်အလီၢ်နှၣ် ဒီး, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ် အယွၤ စံး ဒ်အံၤ, အဝဲသ့ၣ် ကမၤက့ၤဒၣ်ဝဲ
တက့ၢ်. မ့မ့ၢ်ယဲဒၣ်အံၤ ယကမၤလီၤပိုၢ်တၢ်လီၤ. ဒီးတၢ်ကကိးအီၤ လၢတၢ်အၢ အကီၢ်အဃၢၤ,
ဒီးပှၤဂီၢ်မုၢ် လၢယွၤသးထီၣ်ဘၣ်အီၤ လီၤစိၤလီၤထီလီၤ. 5 ဒီးသုမဲာ်ကထံၣ်ဘၣ်ဝဲ, ဒီးသုကစံး,
မ်ယွၤဘၣ် တၢ်ဟ်ဒိၣ်အီၤ လၢအံၣ်စရ့လး အကီၢ်ဃၢၤ တက့ၢ်. 6 ပှၤဖိခွါ မၤလၤကပီၤ အပၢ်,
ဒီးတၢ်အခ့အပှၤနှၣ် မၤလၤကပီၤ အကစၢ်လီၤ. ဒီးယမ့မ့ၢ် ပၢ်ဒီး, ယလၤကပီၤ အိၣ်ဖဲလဲၣ်.
ယမ့မ့ၢ် ကစၢ်ဒီး, ယမၤပျံၤတၢ်နှၣ် အိၣ်ဖဲလဲၣ်, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဘၣ်သု,
ပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ် လၢအတပးကဲဘၣ် ယမံၤဘၣ်သ့ၣ်ဧၢ. ဒီးသုစံး, ပ တပးကဲဘၣ် နမံၤ ဒ်လဲၣ်.
7 မ့ၢ်သုမၤဘူၣ် တၢ်အီၣ်ဘၣ်အၢ လၢယတၢ်လုၢ်အလီၢ် အဖီခိၣ်, ဒီးသုစံး, ပမၤဘၣ်အၢနၤ
ဒ်လဲၣ်. လၢသုစံး လၢယွၤ အစီၢ်နီၤခိၣ်နှၣ်မ့ၢ် တၢ်တပးကဲဘၣ် အလီၢ်နှၣ်လီၤ. 8 ဒီးတုၤသုလုၢ်
တၢ်မဲာ်ဘျီၣ် လၢတၢ်လုၢ် အဂီၢ်ဒီး, မ့ၢ် တၢ်အၢ, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. ဒီးတုၤသုလုၢ်
တၢ်အစုအခီၣ်ဟးဂီၤ, ဒီးတၢ်ဘၣ်ဆါဒီး, မ့ၢ်တၢ်အၢ, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. ဟ့ၣ် အီၤ လၢပှၤပၢနၤ
တက့ၢ်. ကဘၣ်အသး လၢနၤစ့ၢ်ကီးဧါ. ကဘၣ် အမဲာ် လၢနၤစ့ၢ်ကီးဧါ.
တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်. 9 ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ မ်သုဃ့ကညးယွၤ, ဒ်သိး အကသးကညီၤ
ပှၤတက့ၢ်. သုမၤဒ်နှၣ်ဒီး ကဘၣ်အမဲာ် လၢသုစ့ၢ်ကီး ဧါ. တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်. 10
ပှၤအိၣ်ဝဲ လၢသုကျါတဂၤ လၢအကကးတံာ်ယာ် ကြဲၤ မ့ၢ် မတၤတဂၤလဲၣ်.
သုတဆိၣ်ကဲၤကလီဘၣ် မ့ၣ်အူ လၢယတၢ်လုၢ်အလီၢ်အဖီခိၣ်နှၣ်ဘၣ်. သုတဘၣ်ဘၣ်
ယသးလ့ၤတက့ၤဘၣ်, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်, ဒီး ယတဒိးဘၣ် တၢ်မၤဘူၣ်
လၢသုစုဘၣ်. 11 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, လၢမုၢ်ထိၣ် တခီပၢၢ် လၢမုၢ်နုာ်တခီ, ယမံၤ ကဒိၣ်ဝဲ
လၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အကျါ, ဒီးပှၤ ကဆိၣ်ကဲၤ တၢ်နၢမူ လၢယမံၤအဂီၢ်, ဒီးကလုၢ်
တၢ်လုၢ်ကဆို လၢတၢ်ကိးပူၤဒဲးလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယမံၤ ကဒိၣ်ဝဲ လၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အကျါ,
တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်. 12 မ့မ့ၢ်သုဝဲအံၤ, မ့ၢ်သုစံး, ယွၤအစီၢ်နီၤခိၣ် ဘၣ်အၢ,
ဒီးအတၤသၣ်, ဒီးအတၢ်အီၣ်နှၣ် တၢ်တပးကဲဘၣ် အလီၢ်နှၣ် ဒီး, သုမၤဘၣ်အၢလံ
ယမံၤလံလီၤ. 13 ဒီးသုစံး, ကွၢ်ကွၢ်, မ့ၢ်တၢ်မၤဘှံးပသး မးလဲၣ်. ဒီးသု တပးကဲဘၣ်
ယမံၤဘၣ်, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်. ဒီးသုဟဲစိာ် တၢ်ဘၣ်အ့ၣ်ဖှိ, တၢ်အစုအခီၣ်ဟးဂီၤ,
ဒီး တၢ်ဘၣ်ဆါ, ဒီးသုဟဲစိာ် တၢ်မၤဘူၣ် ဒ်နှၣ်သိးလီၤ. ယ ကဒိးတၢ်နှၣ် လၢသုစုပူၤ
စ့ၢ်ကီးဧါ, ယွၤ စံးဝဲဒၣ်. 14 ဒီးပှၤလီတၢ်ဖိ လၢအအိၣ်ဝဲဒီး တၢ်အဖါ လၢအသိ ဒီး
အမဲာ်တဲးလဲး အကျါ, ဒီးဆိၣ်တၢ်, ဒီးလုၢ် ယွၤ လၢတၢ်ဟးဂီၤနှၣ် ဘၣ်တၢ်ဆိၣ်အၢဝဲလီၤ.

အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယမ့ၢ် စီၤပၤဖးဒိၣ်, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်, ဒီးပှၤ ကပျံၤ ယမံၤ
လၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အကျါလီၤ.

လံာ်မၤလကံ. Malachi 2

1 ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ, ပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်သ့ၣ်ဧၢ, တၢ်မၤလိာ်အံၤ ဘၣ်သုလီၤ. 2 သုမ့ၢ်
တကနၣ်ဘၣ်, သုမ့ၢ် တကွၢ်ဆိကမိၣ်ဘၣ် ဒ်သိး သုကမၤလၤကပီၤ ယမံၤဘၣ်ဒီး,
တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်, ယကမၢလီၤ တၢ်ဆိၣ်အၢ ဟဲဘၣ်သု, ဒီးယကဆိၣ်အၢ
သုတၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤလီၤ. မ့ၢ်မး ယဆိၣ်အၢလံအီၤ လၢသုတကွၢ်ဆိကမိၣ်ဘၣ် အဃိလီၤ. 3 ကွၢ်ကွၢ်,
ယကမၤဟးဂီၤ တၢ်အချံ လၢသုဂီၢ်, ဒီးကွံာ် တၢ်အ့ၣ် လၢသုမဲာ်လိၤ, သုမၤဘှၣ် တၢ်အနံၤ
အတၢ်အအ့ၣ်လီၤ. ဒီးတၢ်ကစိာ်ထိၣ်ကွံာ်သု ဒီးအီၤလီၤ. 4 ဒီးသု ကသ့ၣ်ညါ လၢယမၢလီၤ
တၢ်မၤလိာ်အံၤဆူ သုအိၣ်, ဒ်သိး ယတၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤ ကအိၣ်ဝဲ ဒီးစီၤလ့ၤဝံနှၣ်လီၤ,
တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်. 5 ယတၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤ ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်မူ ဒီးတၢ်ဃူတၢ်ဖိး
အိၣ်ဝဲဒီးအီၤလီၤ. ဒီးယဟ့ၣ်လီၤအီၤ လၢအီၤ ဒ်သိး အကပျံၤယၤ, ဒီးပျံၤဝဲယၤ, ဒီးဟ်ယမံၤ
လၢတၢ်ပျံၤအလီၢ် လီၤ. 6 တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ အတၢ်သိၣ်တၢ်သီနှၣ် အိၣ်ဝဲ လၢအကိာ်ပူၤ,
ဒီးတၢ်အၢ တအိၣ်ဘၣ် လၢအထးခိၣ်ဘၣ်. လဲၤဝဲ ဒီးယၤ လၢတၢ်ဃူတၢ်ဖိး အပူၤ,
ဒီးတၢ်တီတၢ်လိၤ အပူၤ, ဒီးဒုးဃၣ်ကွံာ် ပှၤအါဂၤအသး လၢတၢ်ဒဲးဘးလီၤ. 7 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်အပျုၤ ကဘၣ်ပၢၤ တၢ်သ့ၣ်ညါ, ဒီးပှၤဘၣ်ဃုတၢ်သိၣ်တၢ်သီနှၣ် လၢအထးခိၣ်
လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဝဲဒၣ်မ့ၢ် တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ အကလူးလီၤ. 8 မ့မ့ၢ်သုဝဲအံၤ
သုဟးဖးလံ ဒီးကျဲ, သုဒုးဘၣ်တိၢ်လံ ပှၤအါဂၤအခီၣ် လၢတၢ်သိၣ်တၢ်သီလံ. သုမၤဟးဂီၤလံ
စီၤလ့ၤဝံ အတၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤလံ, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်. 9 မၤသးဒ်နှၣ်ဒီး
ယဟ်သု လၢတၢ်တပးကဲဘၣ် အလီၢ်, ဒီးတၢ်မၤတရီတပါ အလီၢ် လၢပှၤဂီၢ်မုၢ် အမဲာ်ညါလီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုတတိၢ်နှၢ်ဘၣ် ယကျဲဘၣ်, ဒီးသုကွၢ်မဲာ် လၢတၢ်ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်သိၣ်တၢ်သီလီၤ.
10 ပဝဲဒၣ်ခဲလၢာ်အံၤ ပအိၣ်ဒီး ပၢ်တဂၤဃီ, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. ကစၢ်တဂၤဃီ တ့လီၤ ပှၤ,
တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. မ့မ့ၢ်ဒ်နှၣ်ဒီး ပမၤဟးဂီၤ ပပၢ် အတၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤ, ဒီးလီလိာ်ပသး
မ့ၢ်အဘၣ်မနုၤလဲၣ်. 11 ယူဒၤ လီတၢ်, ဒီးတၢ်သးဘၣ်အၢမၤအသး လၢအံၣ်စရ့လး
ဒီးယရူၤရှလ့ၣ် အပူၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယူဒၤ မၤဘၣ်အၢ ယွၤအတၢ်စီဆှံ လၢအအဲၣ်ဝဲ, ဒီးနှၢ်
မါ လၢပှၤတခီဘီမုၢ်ဖိ အကစၢ် အဖိမုၣ်လီၤ. 12 ယွၤ ကဒိၣ်တဲာ်ကွံာ် ပှၤလၢအမၤ ဒ်နှၣ်,
ပှၤလၢအခိးတၢ်, ဒီးပှၤလၢအစံးဆၢတၢ် လၢယၤ ကိာ်အဒဲပူၤ, ဒီးပှၤလၢအလုၢ်
တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ လၢတၢ်လုၢ် တဂၤနှၣ်လီၤ. 13 ဒီးသုမၤတၢ်အံၤ ခံဘျီတဘျီ,
သုကျၢၢ်ဘၢ ယွၤအတၢ်လုၢ်လီၢ် လၢမဲာ်ထံ, ဒီးဟီၣ်တၢ်, ဒီးတၢ်ကအုကစွါ
တုၤအတကွၢ်မဲာ်လၢၤဘၣ် တၢ်လုၢ်ဘၣ်, ဒီးတတူၢ်လိာ်လၢၤဘၣ်ဝဲ လၢသုစုပူၤ
လၢတၢ်ဘၣ်အသးဘၣ်. 14 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး သုစံး, မ့ၢ်အဂ့ၢ်မနုၤလဲၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယွၤမ့ၢ်

တၢ်အုၣ်အသး လၢနၤ, ဒီးနဖိၣ်သၣ်ခွါထိၣ် အမါ အဘၢၣ်စၢၤ လၢနမၤအီၤ
လၢတၢ်လီတၢ်ဝ့ၤလီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီးမ့ၢ် နသကိး ဒီးနတၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤ အမါလီၤ. 15
မ့ၢ်နာ်သက့ဒ်နၣ်ဒီး တ့ထဲ တဂၤဧိၤ, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တၢ်အသးအိၣ်လီၤတဲာ်
ဒီးအီၤလီၤ. ဒီးတ့ထဲ ပှၤတဂၤဧိၤ မ့ၢ်အဘၣ်မနုၤလဲၣ်. မ့ၢ်ယွၤဃုန့ၢ် တၢ်အချံ
ဘၣ်ဃးဒီးယွၤလီၤ. မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ပလီၢ်သုသး ဒီးမၢလီတၢ် လၢနဖိၣ်သၣ်ခွါထိၣ် အမါ တဂ့ၤ.
16 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယွၤအံၣ်စရ့လး အကစၢ် စံးဝဲဒၣ်, ပှၤဟ်မၢ်ကွံာ် အမါ, ဒီးကျၢၢ်ဘၢ
အကူအသိး လၢတၢ်မၤနု့ၢ်ဆူၣ်နၣ် ယသးဟ့လီၤ, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်.
မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ပလီၢ်သုသး ဒ်သိးသုသု တမၤလီတၢ် တဂ့ၤ. 17 သု မၤဘုံး ယွၤအသး
လၢသုတၢ်ကတိၤလီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး သုစံး, ပမၤဘုံးပသး လၢမနုၤတမံၤလဲၣ်. ဖဲသုစံး,
လၢကဃဲၢ် ပှၤလၢအမၤတၢ်အၢနၣ် ဂ့ၤဝဲ လၢယွၤအမဲာ်ညါ, ဒီးဘၣ်အသး လၢအီၤ,
ဒီးတၢ်စံၣ်ညီၣ်တီ အကစၢ်နၣ်မ့ၢ် အအိၣ်ဖဲလဲၣ်နၣ်လီၤ.

လံာ်မၤလကံ. Malachi 3

1 ကွၢ်ကွၢ်, ယကမၢလီၤ ယကလူးတဂၤ, ဒီးကကတဲာ်ကတီၤကျဲဧိၤ ကပူၤဧိၤ လၢယမဲာ်ညါ,
ဒီးကစၢ် လၢသုဃု အီၤ ကဟဲဆူ အတၢ်လုၢ်ဟံၣ်ပူၤ သတူၢ်ကလာ်, တၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤ
အကလူး လၢအဘၣ်သုသးတဂၤ ဒၣ်လဲာ် လီၤ. ကွၢ်ကွၢ်, ကဟဲဝဲလီၤ, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ
စံးဝဲဒၣ်. 2 ဒီးမုၢ်တနံၤ လၢအဟဲနၣ်မ့ၢ် မတၤ အိၣ်ကဲ တဂၤလဲၣ်. ဒီးတုၤအအိၣ်ဖျါထိၣ်ဒီး,
မ့ၢ်မတၤ ကဆၢထၢၣ် တဂၤလဲၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မၤအသး ဒ်ပှၤသိတၢ်ဖိ အမ့ၣ်အူ အသိး,
ဒီးဒ်ပှၤအစုၣ်တၢ်ကံးညာ် အဆးပှၣ် အသိးနၣ်လီၤ. 3 ဒီးကဆ့ၣ်နီၤ ဒ်ပှၤမၤပှံၢ်, ဒီးပှၤမၤစီစ့
အသိး, ဒီးကမၤစီ ပှၤလ့ၤဝံဖိ, ဒီးပှံၢ်အီၤ ဒ်ထူဒီးစ့ အသိးနၣ် ဒ်သိးအကလုၢ်ယွၤ
လၢတၢ်လုၢ်တီလီၤ. 4 တုၤနုၤတစု ယူဒၤ ဒီးယရူၤရှလ့ၣ် အတၢ်မၤဘူၣ်နၣ် ကဘၣ်ယွၤအသး
ဒ်လၢမုၢ်နံၤ လၢပျၢၤ အသိးနၣ်, ဒီးဒ် နံၣ်ဧိၤလါဧိၤ လၢအခိၣ်ထံး အသိးနၣ်လီၤ. 5
ဒီးယကသုးဘူးယသးဆူ သုအိၣ် လၢတၢ်စံၣ်ညီၣ် အဂီၢ်, ဒီးယကကဲထိၣ် ပှၤအုၣ်အသး
ချ့ချ့ထီဒါ ပှၤမၤကဒါပမဲာ်, ပှၤမၤကမၣ် ပမါပဝၤ, ဒီးပှၤဆိၣ် တၢ်တတီဘၣ်, ဒီးပှၤမၤနု့ၢ်
ပှၤဒိးလဲဖိ အဘူးအလဲ, ပှၤမုၣ်ကမဲ အတၢ်, ဒီးပှၤဖိၣ်ဃဲ အတၢ်, ဒီးပှၤလၢအဒုးဘၣ်
ပှၤတခီဘီမုၢ်ဖိ လၢတၢ်တတီဘၣ်, ဒီးတပျံၤဘၣ်ယၤဘၣ်, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်. 6
ယဲဒၣ်အံၤ, ယမ့ၢ်ယွၤလီၤ, ယတကဒံကဒါဘၣ်. မၤသးဒ်နၣ်ဒီး စီၤယၤကိာ် အဖိခွါသ့ၣ်ဧၢ,
သုတတုၤဘၣ် လၢတၢ်ဟးကူာ်ဟးဂီၤဘၣ်. 7 လၢသုပၢ်တဖၣ် အမုၢ်နံၤလံၤလံၤနၣ်
သုလုၣ်သ့ၣ်ခါပတာ် ယတၢ်မၤလိာ်တဖၣ်, ဒီးတတိၢ်နု့ၢ်ဘၣ် အီၤဘၣ်. ဟဲကဒါက့ၤဆူ
ယအိၣ်တက့ၢ်. ဒီးယကဟဲကဒါက့ၤဆူ သုအိၣ်နၣ်, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်. ဒီးသုစံး,
ပကဟဲကဒါက့ၤ ဒ်လဲၣ်. 8 ပှၤကညီ ကဟုၣ် ယွၤအတၢ် စ့ၢ်ကီးဧါ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး သုဟုၣ်လံ
ယတၢ်လံ. ဒီးသုစံး, ပဟုၣ် နတၢ် လၢမနုၤလဲၣ်. လၢတၢ်ဆံဆဲၣ်ပူတပူ,

ဒီးလၢတၢ်မၤဘူၣ်တဖၣ်လီၤ. 9 သုဘၣ်တၢ်ဆိၣ်အၢ သုသပှၢ်တၢၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုဝဲဒၣ်,
ပှၤတကလုာ် ခဲလၢာ်အံၤ သုဟုၣ်လံ ယတၢ်လံလီၤ. 10 ဟဲစိာ် တၢ်ဆံဆဲၣ်ပူတပူ ခဲလၢာ်ဆူ
တၢ်ဟ်ဖိုၣ် အဟံၣ်ပူၤ, ဒ်သိး တၢ်အီၣ် ကအိၣ် လၢယဟံၣ်ပူၤ တက့ၢ်. ယကအိးထီၣ် မူခိၣ်
အတၢ်ထူၣ်ဖျိ, ဒီးလူလီၤန့ၢ်သု လၢတၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤ တုၤအလီၢ် တတြီၢ်ဘၣ်,
ယတအိးထီၣ်ဘၣ်လဲၣ်န့ၣ် မၤကွၢ်ယၤ လၢတၢ်တမံၤန့ၣ် တက့ၢ်, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ
စံးဝဲဒၣ်. 11 ဒီးယကသိၣ်ဃီၣ် တၢ်မၤဟးဂီၤတၢ် လၢသုဃိ, ဒီးတမၤဟးဂီၤဘၣ်ဝဲ
လၢသုဟီၣ်ခိၣ် အတၤသၣ်ဘၣ်. ဒီးသုစပံးမုၢ် လၢစပံးအလီၢ်ပူၤန့ၣ် အသၣ် တလီၤဘီဘၣ်,
တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်. 12 ဒီးပှၤကိးကလုာ်ဒဲး ကကိးသု လၢတၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤလီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုကကဲထီၣ် ထံဧိၤကီၢ်ဧိၤ လၢအဘၣ် တၢ်အသးလီၤ, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ
စံးဝဲဒၣ်. 13 သုကတိၤတၢ်ဆူၣ်ထီဒါယၤလီၤ, ယွၤ စံးဝဲဒၣ်. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး သုစံး,
ပကတိၤတၢ်ထီဒါနၤ လၢမနုၤလဲၣ်. 14 သုစံး, ပမၤ ယွၤအတၢ်န့ၣ်မ့ၢ် တၢ်တကိာ် တသိၣ်ဘၣ်
တၢ်, ဒီးပတိၢ်န့ၢ် အတၢ်မၤလိာ်, ဒီးလဲၤတၢ် လၢပသူၣ်အုး ပသးအုး
လၢတၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ အမဲာ်ညါန့ၣ်မ့ၢ် အဘျုး မနုၤတမံၤလဲၣ်. 15 ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ
ပှၤလၢအဟ်ထီၣ်ထီအသးန့ၣ် ပစံးလၢ အဘၣ် တၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤဝဲလီၤ. ဒီးပှၤလၢအမၤ
တၢ်တတီတလိၤန့ၣ် ဘီၣ်ထီၣ်ညီထီၣ်, ဒီးပှၤလၢအလ့ပစီယွၤန့ၣ် ပူၤဖျဲးဝဲလီၤ. 16 တုၤနုၤတစု
ပှၤလၢအပျံၤယွၤန့ၣ် ကတိၤလိာ်အသး တဂၤဒီးတဂၤ, ဒီးယွၤကနၣ်ဝဲ, ဒီးနၢ်ဟူဝဲ,
ဒီးတၢ်ကွဲးလံာ် သ့ၣ်နိၣ်ထီၣ်က့ၤတၢ် လၢအမဲာ်ညါ, လၢပှၤလၢအပျံၤယွၤ ဒီးဆိကမိၣ်တၢ်
လၢအမံၤအဂ့ၢ်အကျိၤ အဂီၢ်လီၤ. 17 လၢမုၢ်တနံၤ လၢယသ့ၣ်နံၤဖးသိ အပူၤန့ၣ် ကကဲထီၣ်
တၢ်လုၢ်ဒိၣ်ပှ့ၤဒိၣ် လၢယဂီၢ်လီၤ, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်, ဒီးယကသးအိၣ်အီၤ
ဒ်ပှၤသးအိၣ် အဖိခွါ လၢအမၤအတၢ် အသိးန့ၣ်လီၤ. 18 တုၤနုၤတစု သုကဃၣ်သုသး
ဒီးသ့ၣ်ညါနီၤဖး ပှၤတီ ဒီးပှၤတတီဘၣ် အဆၢ, ပှၤလၢအမၤ ယွၤအတၢ်, ဒီးပှၤလၢအတမၤဘၣ်
ယွၤအတၢ် အဆၢ လီၤ.

လံာ်မၤလကံ. Malachi 4

1 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ကွၢ်ကွၢ်, တၢ်လၢမုၢ်တနံၤန့ၣ် ဟဲဝဲလီၤ. ကအီၣ်တၢ် ဒ်ဖၣ်ကပူၤ အသိးန့ၣ်, ဒီး
ကဃဲၢ် ပှၤလၢအဟ်ထီၣ်ထီအသး, ဒီး ကဃဲၢ် ပှၤလၢအမၤ တၢ်တတီတလိၤ ကိးဂၤဒဲးန့ၣ်
ကကဲထီၣ် လီၢ်အကမူၣ်, ဒီးမုၢ်တနံၤ လၢအဟဲဝဲန့ၣ် ကဆူးထီၣ်ကွံာ်အီၤလီၤ,
တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်. ဒီးတၢ်အဂံၢ်မ့ၢ်ဂ့ၤ, တၢ်အဒ့မ့ၢ်ဂ့ၤ, တဟ်လီၤတဲာ်ဘၣ်
လၢအဂီၢ်ဘၣ်. 2 မ့မ့ၢ် ပှၤလၢအပျံၤယမံၤ သုဝဲသ့ၣ်အံၤ, တၢ်တီတၢ်လိၤ အမုၢ်
ကဟဲထီၣ်န့ၢ်သု, ဒီးတၢ်မၤဘျါက့ၤတၢ် ကအိၣ်ဝဲ လၢအဒံးဆ့ အလိၤလီၤ. ဒီးသုကဟးထီၣ်,
ဒီးစံၣ်ထီၣ် လၢတၢ်သးခုအဃိ, ဒ်ဂီၤဖံးဖိ လၢကရၢပူၤ အသိးန့ၣ်လီၤ. 3 ဒီးသု ကယီၢ်လီၤတံၢ်
ပှၤတတီတလိၤဘၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, လၢမုၢ်တနံၤ လၢယသ့ၣ်နံၤဖးသိ အပူၤန့ၣ် ကမၤသး

ဒ်ဖၣ်ဆါ လၢသုခိၣ်ဖီလာ် အသိးန့ၣ်လီၤ, တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ်အယွၤ စံးဝဲဒၣ်. 4 သ့ၣ်နိၣ်ထီၣ်က့ၤ ယခ့ယပှၤ စီၤမိၤရှ့ အတၢ်သိၣ်တၢ်သီ, တၢ်မၤလိာ်, ဒီးတၢ်စံၣ်ညီၣ် လၢယမၤလိာ်အီၤ လၢဃိရှး အလိၤ လၢအံၣ်စရ့လး ခဲလၢာ် အဂီၢ် တက့ၢ်. 5 ကွၢ်ကွၢ်, ယွၤအမုၢ်တနံၤ လၢအဒိၣ် ဒီး လၢအမၤပျံၤတၢ်န့ၣ် တချူးဘၣ်ဒံးဘၣ် ဒီး, ယကမၢလီၤ ဝံအ့ၤလံယၤ ဆူသုအိၣ်, 6 ဒီးဒ်သိး ယသု တဟဲတီၢ် ထံဇိၤကီၢ်ဇိၤ လၢတၢ်ဆိၣ်အၢ တက့ၤဒီး, ကဘိးဃၣ် ပၢ်အသးဆူ အဖိအအိၣ်, ဒီးဖိအသးဆူ ပၢ်အအိၣ်လီၤ.